

# beurer

# HK 25 / HK 35 / HK 63

## HK 35



## HK 25



## HK 63



## Електрична грілка

## Інструкція з використання



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer-європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію .**

**Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Комплект постачання                 | 4.4 Встановлення температури               |
| 1.1 Опис приладу                       | 4.5 Автоматичне вимкнення                  |
| 2. Важливі вказівки                    | 4.6 Вимкнення                              |
| Збережіть для подальшого використання! | 5. Чищення та догляд                       |
| 3. Використання за призначенням        | 6. Зберігання                              |
| 4. Використання                        | 7. Утилізація                              |
| 4.1 Безпека                            | 8. Що робити при виникненні несправностей? |
|  | 9. Технічні характеристики                 |

4.2 Підготовка до  
використання  
4.3 Увімкнення

10. Гарантія/Сервісне  
обслуговування

### Пояснення символів

	Прочитати інструкцію!		Можна прати в машині при 30°C у делікатному режимі
	Не встромляти голки!		Можна прати в машині при 40°C
			Не прати
	Не використовувати в складеному або не розправленому стані!		Не відбілювати
			Не сушити в сушильній машині барабанного типу
	Для дітей віком від трьох років.		Праска з максимальною температурою підшови 150 °C
	Виробник.		Не прасувати праскою
	Прилад має подвійну ізоляцію, тому відповідає класу захисту 2.		Хімчистка заборонена

	<p>Утилізувати упаковки відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.</p>		<p>Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p>Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.</p>		<p>Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Євразійського економічного союзу</p>
	<p>Прилад сертифіковано організацією «КЕМА» і відповідає нормам безпеки міжнародних стандартів електротехнічних виробів.</p>		
	<p>Використані в цьому приладі тканини відповідають високим вимогам стандарту Оеко-Тех 100, що підтверджено Дослідницьким інститутом Хоенштайн.</p>		
	<p><b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ!</b> Попередження про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.</p>		
	<p><b>УВАГА!</b> Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання</p>		
	<p><b>ВКАЗІВКА:</b> Вказує на важливу інформацію</p>		

## 1. Комплект постачання

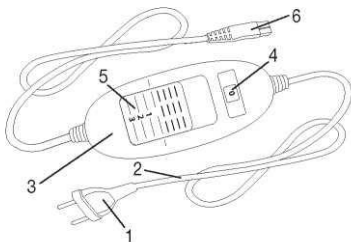
Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень.

Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

Електрогрілка, Чохол, Перемикач, Інструкція з використання

### 1.1 Опис приладу

1. Штекер
2. Кабель
3. Перемикач
4. Світовий індикатор температурних режимів
5. Повзунок для увімкнення/вимкнення і зміни температурних режимів
6. Електричний з'єднувач



## 2. Важливі вказівки

**Збережіть для подальшого використання!**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:**



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеки служать не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я третіх осіб, а й для захисту виробу. Тому обов'язково виконуйте ці вказівки та передаючи електрогрілки іншій людині також передавайте цю інструкцію.
- Електрогрілку забороняється використовувати людям зі зниженою чутливістю до тепла та особам, які потребують захисту та догляду, так як вони не можуть реагувати на перегрів (наприклад, діабетиків, осіб зі змінами шкіри, викликаними захворюваннями,

або з зарубцювальними ділянками шкіри в місці прикладання грілки, а також після прийому знеболюючих медикаментів або алкоголю).

- Забороняється використовувати цю електрогрілку для маленьких дітей (до 3-х років), так як вони не можуть реагувати на перегрів.
- Електрогрілку забороняється використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли перемикач попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно використовувати електрогрілки.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним

наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з електрогрівкою.
- Чищення та технічне обслуговування дітьми дозволяється лише під наглядом дорослих.
- Електрогрівка не призначена для медичного використання в медичних закладах.
- Електрична грівка призначена для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Не встромляйте голки!
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Забороняється використовувати вологу електрогрівку!
- Електрогрівку дозволяється використовувати тільки з перемикачем,



зазначеним на етикетці.

- Електричну грілку можна підключати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.
- Електричні і магнітні поля, що випромінюються цієї електрогрілкою, при певних обставинах можуть порушити працездатність Вашого кардіостимулятора. Особливих приводів для занепокоєння немає – ці випромінювання набагато нижче гранично допустимих значень:  
напруженість електричного поля: макс. 5000 В/м, напруженість магнітного поля: макс. 80 А/м, магнітна індукція: макс. 0,1 мТл.  
Тому перед застосуванням електрогрілки проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора.
- Не тягніть, не перекручуйте та не перегинайте кабель живлення.

- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач електричної грілки, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього. Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.
- Необхідно постійно перевіряти електрогрілку на наявність пошкоджень або зношення. Якщо електрогрілка має вищезазначені ознаки пошкоджень або використовувалась не за призначенням, перед черговим застосуванням її необхідно перевірити у представника фірми-виробника.
- Категорично забороняється розкривати конструкцію електричної грілки (включаючи додаткові деталі) і ремонтувати її самостійно, оскільки надійність її роботи в цьому випадку не

гарантується. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.



## **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого придбавався прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- На електрогрівку забороняється ставити:
  - предмети, що мають гострі краї та

- ті, що можуть залишити вм'ятини,
- джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.
  - Електронні компоненти всередині перемикача під час використання електрогрілки нагріваються. Тому забороняється накривати перемикач або класти його на електрогрілку, коли вона увімкнена.
  - Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «Використання», «Очищення і догляд», «Зберігання».



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо у Вас залишилися питання щодо використання наших приладів, звертайтеся до нашого сервісного центру.

### 3. Використання за призначенням



## УВАГА

- Електрогрілка призначена тільки для обігрівання людського тіла.
- Щоб уникнути пошкодження плівкового покриття та/або ізоляції проводів не використовуйте електрогрілку разом з ефірними маслами та мазями



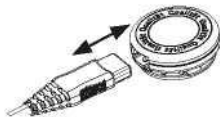
ВКАЗІВКА ДО МОДЕЛЕЙ НК63

## Безпека



## УВАГА

- Електрогрілка оснащена системою безпеки. Датчики запобігають



перегріванню електрогрілки по всій поверхні завдяки автоматичному вимкненню в разі несправності. Якщо система безпеки вимкнула електрогрілку, індикатори температурних режимів в увімкненому стані більше не підсвічуються.

- Зверніть увагу на те, що з міркувань безпеки в разі несправності електрогрілку більше вмикати не можна, її необхідно відправити на ремонт у сервісний центр за вказаною адресою.
- Ні в якому разі не під'єднуйте несправну електричну грілку до іншого перемикача того ж типу. Система захисту в перемикачі остаточно вимкне її.

Електрогрілка оснащена вбудованими постійними магнітами, що створюють гомогенне магнітне поле для магнітотерапії.

## 4. Використання

### 4.1 Підготовка до використання



#### **УВАГА**

- Простежте за тим, щоб електрогрілка під час застосування не м'ялася та не утворювала складок.
- Спочатку підключіть перемикач до нагрівального елемента, з'єднавши електричний з'єднувач

4.2 Після цього вставте штекер у розетку.

#### 4.3 Увімкнення

Встановіть перемикач для увімкнення/вимкнення та зміну температурних режимів на рівень 1,2 або 3, щоб увімкнути електрогрілку.

Коли електрогрілка увімкнена, індикатор температурних режимів підсвічується.

#### 4.4 Встановлення температури

Режим 0: вимк.

Режим 1: мінімальне нагрівання

Режим 2: середнє нагрівання

Режим 3: максимальне нагрівання



#### **ВКАЗІВКА**

Ваша електрогрілка нагріється швидше, якщо ви спочатку встановите верхній режим температури.





## **ВКАЗІВКАДО МОДЕЛЕЙ НК 35, НК 63**

Дані електрогрілки мають функцію швидкого нагріву, яка забезпечує швидке нагрівання протягом перших 10 хвилин.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо електрогрілка використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру щоб уникнути перегріву та опіку частин тіла.

#### **4.4 Автоматичне вимкнення**

Дана електрогрілка оснащена функцією автоматичного вимкнення. подача тепла припиняється приблизно через 90 хвилин після початку роботи електрогрілки. Потім починає блимати індикатор температурних режимів. Для повторного увімкнення електрогрілки вам необхідно спочатку перевести повзунок перемикача (5) в положення «0» (вимк.). Приблизно через 5 секунд прилад можна ввімкнути повторно.

#### **4.5 Вимкнення**

Встановіть повзунок перемикача в положення «0» (вимк.), щоб вимкнути електрогрілку. Тоді індикатори температурних режимів згаснуть..





### **Вказівка:**

Якщо електрогрілка не використовується, встановіть повзунок перемикача в положення «0» (вимк.) і витягніть штекер з розетки. Після цього відключіть перемикач від електрогрілки, роз'єднавши електричний з'єднувач

## **5. Чистка і догляд**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед чищенням завжди витягуйте штекер із розетки. Після цього відключіть перемикач від електрогрілки, роз'єднавши електричний з'єднувач. Існує небезпека ураження електричним струмом.



### **УВАГА**

Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами! Інакше він може бути пошкоджений.

Для чищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.

- Очищення текстильної наволочки електрогрілки

проводиться згідно з маркуванням на етикетці. Перед очищенням необхідно зняти наволочку з електрогрілки.

- Для очищення пластмасового чохла електрогрілки можна використовувати вологу серветку.



## **УВАГА**

Зверніть увагу на те, що грілку забороняється сушити в машині, піддавати хімічному очищенню, віджимати або прасувати. Це може пошкодити електрогрілку.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

У жодному разі не вмикайте вологу електрогрілку для просушування! Існує небезпека ураження електричним струмом.

### **6. Зберігання**

Якщо електрогрілка не використовується тривалий час, рекомендується зберігати її в оригінальній упаковці. Для цього відключіть перемикач від електрогрілки, роз'єднавши електричний з'єднувач.



## **УВАГА**

Спочатку дайте електрогрілці охолонути.

В іншому випадку можливі пошкодження електрогрілки. Щоб уникнути сильних перегинів, не кладіть предмети на електрогрілку, коли вона не використовується.

### Утилізація

З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

### 8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Індикатори температурних режимів не підсвічуються, в той час як - перемикач добре з'єднаний з електрогрілкою; - штекер включений в справну розетку; - повзунок встановлений на режим 1,2 або 3.	Система безпеки повністю вимкнула електрогрілку.	Надішліть електрогрілку і перемикач до сервісного центру.

## **9. Технічні характеристики**

Див. заводську етикетку на електрогрілці.

## **10. Гарантія/сервісне обслуговування**

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з**

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис

- фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
  - відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ»,

м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

Можливі неточності та зміни

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

## **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

## **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/beurer-176859.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/grelki.html>